

N°76 February 19, 2006

Local News
in English

FREE



St-Barth

WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth"
05 90 27 65 19 - "journalsbh@wanadoo.fr"



JEAN PIERRE BALLAGNY EXHIBITS AT GALERIE PORTA 34

Japan in St Barth

Marché de
L'OASIS
St Barth's Finest

LORIENT - OPEN 9 TO 9 - EVERYDAY - 05 90 29 72 46

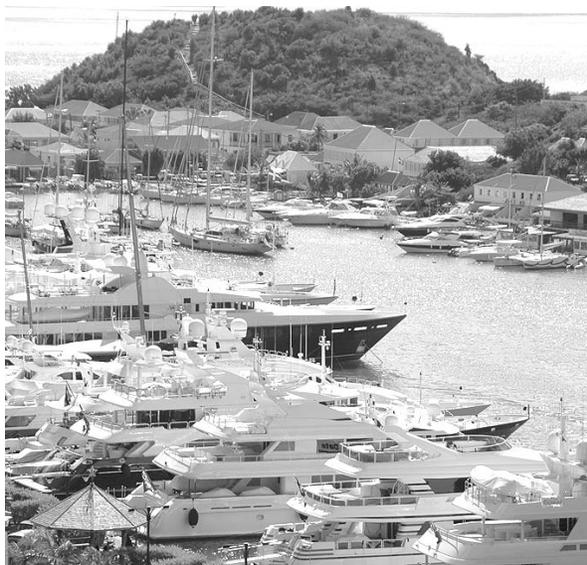
Ana Taina
St Barth's
AVAILABLE IN
NUMEROUS BOUTIQUES
ON THE ISLAND
www.anataina.com

WELCOME!

The Saint Barth Weekly is happy to be back for its third season. The Weekly is designed for you, to help you put your finger on the pulse of the local community. Featuring an English résumé of the top stories of our French newspaper "Le Journal de Saint Barth", as well as original articles in English, the Saint-Barth Weekly is the only completely English-language newspaper on the island. It comes out every Friday from November through the end of July. Our most exciting news is that each Friday, The Weekly is also available on line at Saint-Barth Online (www.st-barths.com), the wonderful web site that our friends Laurence and Peter O'Keefe created in 1996. Thanks to them, you can now download every edition of the Saint-Barth Weekly, so that no matter where you are in the world, you can stay in contact with the island.

Death caused by collision between two dinghies

A 59 year-old Frenchman from Saint Nazaire died on Thursday, February 9, after a collision between a small zodiac of 2.5 meters that he was driving, and the small motorboat from the yacht "Daybreak," a Marlin 350 approximately 11 meters long and piloted by one of the capitans of the yacht, a 38 year-old man from New Zealand. The wife of the deceased man was also suffered injuries to one of her



The harbor in December

legs and was immediately taken by boat to the hospital in Saint Martin. The couple, who had left France five years ago to sail around the world on their boat, "Opus," had just arrived in Saint Barth. They didn't even have the time to do their entry paperwork when the accident took place at 7:20pm in the port channel, as the two boats headed to the Port of Gustavia. The pilot of the small zodiac fell into the water, as his wife was able to stay aboard. The efforts by firemen and rescue workers to try and revive him were in vain and it seems that he had died immediately. The exact cause of death is unknown, and will be determined by an autopsy in Saint Martin this week. An investigation into the accident has begun. After the first reports from wit-

nesses were given to the national police in Saint Barth, the investigation was turned over to the Northern Islands nautical brigade based in Saint Martin. The New Zealander, who presented himself to the police, has been charged with two things: "involuntary homicide caused by the manifest violation of security regulations imposed by the law," and as for the second victim, "involuntary injuries causing the temporary inability to work for less than three months caused by the manifest violation of security regulations and safety as imposed by the law." As indicated in his deposition, the pilot was driving at an excessive speed, well above the three knot speed limit imposed for navigation in the channel.

Special Events
Theme Parties
Weddings
Corporate/Group
VIP Assistance
Yachts



*Melanie Smith
American citizen
St. Barths resident since 1991
Company founder/owner*

Destination Management Services

The company that started the professional organization and events planning business...
the company that continues to set the standard.

Phone local 0590 29 84 54

Phone from the US 011 590 590 29 84 54

www.destinationmanagementservices.net

GALERIE ASIE

ANTIQUITIES

rare finds from asia & beyond

We are pleased to present a very eclectic selection of quality pieces collected during more than thirty years of travel and exploration throughout Asia :
Furniture, Buddhas, Primitive arts, Tibetan religious art, Rare objects...

Worldwide shipping available

Please make an appointment for a personal presentation of a large number of remarkable and exceptional pieces (museum quality)

We also offer a free search service to help you locate that very special piece you have been looking for so long...

“Because time and distances appear diminished, and because our world, previously so vast, seems smaller every day, we enjoy surrounding ourselves with beautiful things from the past...”



(Shan Budha 17th C.)

Afghanistan Burma China India Indonesia Laos Nepal New-Guinea
Thailand Tibet

on the harbour
rue Samuel Fahlberg, (opp. Sibarth)
Gustavia - Saint-Barthelemy (F.W.I.)

TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

Special events

► Sunday, February 19

Carnaval Rehearsal in Gustavia starting 5:30pm "Mas a Ananas"

► Sunday, February 18

Heritage days in Corossol from 10:00 am to 6pm
Different traditional demonstrations

music by Philippe, Zanzibarh, St Jean
- Screen Live concert from 6.30pm, Café Yacht, Gustavia
- Alan Landry, piano, 8pm, Gaïac restaurant, Hotel Le Toiny

► From Tuesday to Saturday
Philippe Nardone on piano, from the Copacabana to Montmartre, from 7pm, Taïno Lounge, Christopher Hôtel, Pointe Milou

► Thursday, February 16

- Bikini coca from 12pm, La Plage, St Jean
- Latino Night, DJ Kerby Ti Zouk K'fé, Gustavia
- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

► Friday, February 17

- Nadège, sunset concert from 5:30 Carl Gustaf, Gustavia
- BalearicAfternoon by Franky, from 2 pm, La Plage, Saint-Jean

► Saturday, February 18

- BalearicAfternoon by Franky,

from 2 pm, La Plage, Saint-Jean - Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

► Sunday, February 19

- Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

► Tuesday, February 21

- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia
- Romantic night, at restaurant Zanzibarh, St Jean

► Wednesday, February 22

- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

► Thursday, February 23

- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

► Friday, February 24

- Live Music with B.R.H., Blues Rock Harmonized from 8:00, Santa Fé, Lurin

Let's Party

► Every night

Ti St-Barth, every night a different theme, Pointe Milou

► Sunday

Amazing Sunday (DJ, fashion show...), Nikki Beach, St-Jean

► Wednesday

BBQ on the beach from 8 pm, Nikki Beach, St Jean

Night Club

► Every Monday

- Disco Party, at Casa Nikki, Gustavia

► Every night

- Casa Nikki, mix by Jacques Dumas & Pascal, Gustavia
- Feeling (except tuesday), Lurin, from 10 pm
- Yacht Club, Gustavia
- Bubbles Club, Gustavia from 11pm

Exhibits

► Through April

- Stéphanie Leroux sculptures, Carl Gustaf hotel, Gustavia

► Through February 20

- Stéphanie Leroux sculptures, Toiny Hôtel, Toiny

► Through February 25

Jean-Pierre Ballagny, "Japan in St Barth" Porte 34, Gustavia. Opening Saturday, February 18 at 6:30pm

► Through February 30

Exhibition of paintings of Alain le Chatelier, at Les Artisans, Gustavia.

► Through March 17

Denis Perrolaz, at Jane's Gallery, Eden Rock, St Jean Friday, February 17 : Cocktail reception at 6:30

► Through February 25

Andy Warhol, "Vanishing Animals" in collaboration with the Andy Warhol Foundation of New-York, Me.di.um gallery, Gustavia

► Through February 25

Jeffery Dread, "Love is in the air", Nikki beach Saint Jean

► Permanent exhibits

- Eve Ducharme Art Gallery presents Monique Journod, Wall House restaurant, Gustavia
- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia
- Pompei, Petit Cul de Sac
- Spidler, Christian Mas gallery, Gustavia
- Zaza Noah, Tamarin restaurant, Saline

- Hannah Moser, Cul de Sac
- Antoine Heckly, Made in Saint-Barth boutique, St-Jean

► Art Galleries

- Eve Ducharme Art Gallery, 05 90 27 88 41
- To-b.art galerie, Gustavia
- Me.di.um gallery, Gustavia

Fashion Show

► Every day

- 1:30 - 2 pm, Case de l'île, Hotel Isle de France, Flamands
- 9 pm, Lolita Jaca, La Scala Restaurant, Gustavia

► From Tuesday to Sunday,

1.30pm, fashion show featuring Geisha Vampire, La Plage, St Jean

► Every Tuesday evening, 6:30 pm, Boutique of the Hôtel Isle de France, Flamands



Tabienne Miot
rue de la République, Gustavia,
05 90 27 73 13



CVSTOS

THE TIME KEEPER

By adhering to the superb tradition of the Swiss Haute Horlogerie watches, Cvstos immediately attracts your attention and invites a response. Audacious and inventive at the same time, these timepieces are the accomplishments of an innovative and cohesive concept based on four supreme values. Assured of its technical skills and extraordinary refinement, Cvstos dares to anticipate beyond the watchmaking trends by stepping into another dimension of time : the future...



Time

rue de la république - Gustavia - tel : 05 90 27 99 10
Open 9:30 to 12:30am and 3:00 to 7:00 pm

Tradewind Aviation Expands St. Barth Service



Following on an extremely successful 2005-2006 holiday season, Tradewind Aviation has announced the St. Barth Shuttle scheduled service between San Juan, Puerto Rico and St. Barthelémy, FWI. Beginning February 3, 2006, St. Barth Shuttle flights depart San Juan on Friday, Saturday, Sunday and Monday at 8:30 a.m. and return from St. Barth's at 10:30 each morning. The flight time is less than one and a half hours in air conditioned comfort. The fare is \$350 per person each way. "Long week-

ends in St. Barth are now a convenient option," explains David Zara, Vice President of Tradewind, "passengers can easily fly to San Juan from the 'states the night before, enjoy a relaxing evening in San Juan, and be on the beach the following morning." "We are proud to be an additional link for the people of St. Barth" says Eric Zipkin, Tradewind Aviation's President. "With the St. Barth Shuttle, residents of St. Barth can easily access shopping and connecting flights throughout the world." The St. Barth Shuttle

joins Tradewind Aviation's highly successful VIP charter service to and from all islands of the Caribbean and Tradewind's world-renowned service in the continental United States. Tradewind Aviation operates a fleet of Cessna Grand Caravans and Pilatus PC-12's based in St. Croix, USVI and is the only U.S. Jet Prop charter company to be specifically authorized to operate in and out of St. Barth's. The Caravan and Pilatus are the newest aircraft to be found anywhere in the Caribbean; with air-conditioned executive-con-

figured interiors and plenty of room for luggage, they offer excellent service to the islands of the Caribbean. Tradewind flies all flights with two fully-qualified experienced crewmembers, all of whom have been specifically authorized to fly in the challenging environment of the Caribbean. More information about the St. Barth Shuttle and VIP Charter services can be found at www.tradewindaviation.com and by calling 800.376.7922 or 203.267.3305

La Vie en Roses



Floral decorations

Fresh flowers

INTERFLORA

*Located at the top
of the Carré D'Or*

Gustavia

Tel. / Fax : 05 90 27 92 80

8:30am- 12:30 pm & 3:00 - 7:00 pm



 **Ana Taina**
www.anataina.com

**Perfumes
Tanning oils
Shower Gels**



*The island medaillon
Yellow, white gold,
Resine and diamonds*

*Fall
in love...
again!*



©Photo : Gérald Tessier

CARAT

rue de la République - Gustavia
97133 Saint-Barthélemy
Tel. : (590) 27 67 22 - Fax : (590) 27 84 01
caratstore@wanadoo.fr

Time

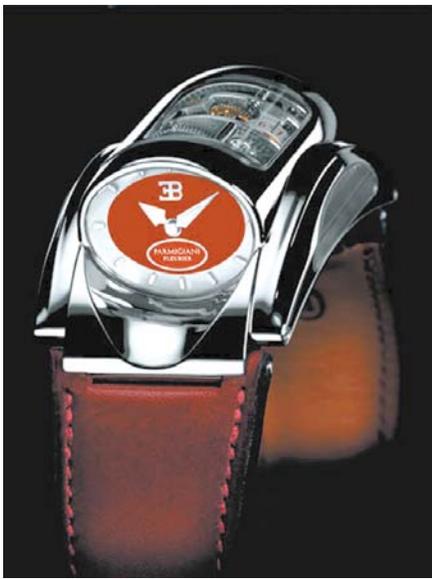
rue de la République - Gustavia
97133 Saint-Barthélemy
Tel. : (590) 27 99 10
Open 9:30 to 12:30 am to 3:00 to 7:00 pm

■ ■ ■ ■ ■

Master Watchmaker Parmigiani - Fleurier

At Fleurier, in the Neuchâtel region of the Jura, Michel Parmigiani creates watches that are also art objects.

Measure et Art du Temps (Measure and Art of Time) is the name of the watch business that Michel Parmigiani has set up in Fleurier, and it's also the philosophy of this master watchmaker who launched his own brand name in 1996. Measure as in rigor, technical sophistication and precision; art as in beauty, balance and harmony. The two form an ideal combination in the timepieces that Michel Parmigiani has been restoring for years now. After training at the advanced watch-making school in Fleurier, which no longer exists, he dedicated many years to the renovation of old timepieces. Then in 1996 he launched his own brand



name with financial backing from the Sandoz Foundation. He named it Parmigiani (his name) Fleurier (his

village) as tradition also means a place, his roots. The mountains surrounding Fleurier, a beautiful, peaceful village that is an inte-

gral part of Swiss watch-making history, are just as indispensable to his work of creation as the immense volume of expertise he has been gathering over more than twenty years of examining with his expert eye the most sophisticated of old watch movements. The remaining activity is divided into two parts, one-off or special pieces (about 10% of the total) and standard lines: Classic, Toric, Ionica, Basica etc.

The strength of a style

Parmigiani's strength is no doubt a result of the consistency in the collections and the excellence of the manufacturing, but also of a unique design which makes a Parmigiani watch stand out from any other. It's a signature and, due to its rarity, an individual item with a strong style; the Parmigiani style, for the watchmaker from Fleurier, has found a style of his very own. Proof enough, no doubt, that he's won the wager he made in 1996, and that through him the spirit of Fleurier, that unique, age-old tradition which has nourished and enriched him, continues to be perpetuated.

Les Artisans



Ross Coppelman's Ocean collection

Inspired by one of the most beautiful places on earth

Tel./fax : 05 90 27 50 40

les.artisans@wanadoo.fr

RUE DU ROI OSCAR II- GUSTAVIA

ASHTRAYS PROVIDED BY SUBPROTECT ON BEACHES

Founded in 1996, Sub-Protect is a non-profit organization dedicated to the protection of the environment and the underwater sea beds. Last year, they provide "Ashtrays on the Beaches." The idea is to provide the installation of cans-ashttrays at the entrance to the beaches so that smokers can use the cans to collect their cigarette butts. 14 of the island's 22

beaches will be outfitted. Feel free to use them to help us keeping Saint-Barth clean!



EXCEPTIONAL EXHIBITION of

PARMIGIANI
FLEURIER



Bugatti Type 370

CARAT

rue de la République - Gustavia - 97133 Saint-Barthélemy
Tel. : (590) 27 67 22 - Fax : (590) 27 84 01 - caratstore@wanadoo.fr



People Watch

A weekly column about island residents and guests from foreign shores
By Ellen Lampert-Gréaux

Jeffery Dread, Artist

“I love Saint Barth,” says visual artist Jeffrey Dread, over coffee one morning at Maya To Go. He cuts quite a figure on the island, zipping around in his black convertible Mini Cooper, dreadlocks bouncing in the sun. His love for the island has translated into a Valentine’s gift, an exhibit of his work (February 14-21) at Nikki Beach, entitled “Celebrating Valentine with Artwork inspired by Love, Life and Synergy.” His bright, multi-colored images of stars were seen at Nikki Beach in December in an exhibit called “Hollywood Icons.”

A native of Haiti, Dread moved to New York in 1987 to study art, and escape the political climate of his country. “I worked as a taxi driver to pay for college,” he recalls, and perhaps it was all this driving through the streets of the Big Apple that helped him fall in love with the city.

“I liked the skyscrapers and fast pace of life,” he says. He was soon part of the scene, living in New York but jet-setting to the Cote D’Azur. St. Barth couldn’t be far behind, and once he discovered the island, he considers it his home away from home.

In 1998, Dread co-founded CelebrityVibe Entertainment, Inc.; a company with an extensive digital photograph library. Eventually he began making portraits of the many celebrities he has photographed,



including Michael Jordan, Ashley Simpson, Beyonce Knowles, Giorgio Armani, Mariah Carey, Mick Jagger, Paris Hilton, Sophia Loren, and Tom Cruise. The list of people who have his work on their walls is equally star-studded. His artwork can be purchased and commissioned at PhotoVibe Gallery, in South Miami Beach. His choice of colors is electric and vibrant: “I love Carnival in Rio and in Haiti,” he admits, adding that the colors seen in Carnival celebrations helped inspire his work.

The special valentine’s exhibit includes paintings based on love, life and synergy, such as a large pink

canvas with four white circles and lots of little red hearts, or another of a large red heart with the words “I love you” written in many different languages. Circles and words such as “romance, friendship, bond, and liaison,” represent the idea of synergy between two people, as Dread believes in “circles of life” and “circles of love.”

If Nikki Beach represents a certain type of celebrity-induced lifestyle, Dread is part of the picture, with exhibits planned at Nikki Beach locations around the world. “We are all celebrities in our own rights,” he says. “We all can make a difference.”



St-Barth WEEKLY

Stay in touch

WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY ON

“www.st-barths.com”

La Bouillabaisse Marseille :

La Bouillabaisse, the most typical dish of Marseille, was originally a fisherman's dish. While sorting out the fish intended to be sold they used to put aside certain species which they would then prepare for their families and themselves. It is a very simple family dish which has evolved over the years.

Today there is a Bouillabaisse Chart that includes precise ingredients which are important to maintain tradition while respecting the culinary art of the Chef.

La Bouillabaisse Marseille must consist of at least 4 types of Mediterranean rock fishes: scorpion fish, white scorpion fish, red mullet, skate, conger eel, john Dory, cigale de Mer (Mediterranean crustacean resembling a lobster) or spiny lobster.

The Bouillabaisse is served in two servings, the fresh fish soup and the whole cooked fish.

There is, however, one fundamental rule: the fish must be cut up in front of the guests. La Rouille, which is a typical sauce, accompanied with croutons to be served both with the soup and the fish.

You can enjoy la Bouillabaisse Marseille at Restaurant des Pêcheurs where traditional Marseille Bouillabaisse is served for lunch and dinner each Friday.

reservations : (+590) 590 298 300. www.lesereno.com



Denis Perrollaz, feet on the ground and head in the stars!



This 41 year-old self-taught artist is inspired by materials and language, likes to paint bare-foot, and has created 13 large pieces on Plexiglas based on the theme of the planets. Two other canvases

The work of painter Denis Perrollaz, a French artist who also spends time in New York, will be on exhibit at Jane's Gallery at the Eden Rock in St. Jean, from February 17 through March 17.

complete the exhibition which opens on Friday, February 17 at 6:30pm. The artist will also be available at the gallery every day after 12:00pm, during the exhibit.

Jean Pierre Ballagny exhibits at Galerie Porta 34

Painter Jean-Pierre Ballagny will exhibit 25 of his works at Galerie Porta 34 in Gustavia (formerly the Bagdad Galerie)

trating the legend of Tanabata-Sana that Jean-Pierre had completed earlier. If some of this work has already been seen, the oil paintings that



from February 8-25. The works include studies and paintings created during his stay in the country of the Rising Sun in the winter of 2004, as well as numbered boxes of designs also inspired by Japan and illus-

complete the exhibit have never been shown to the public. The opening of the exhibit will take place on Saturday, February 18 at 6:30pm. Jean-Pierre Ballagny, Porta 34 (former Bagdad Galerie), Gustavia.

ILÉNA
Lingerie & Beachwear

Raffinement & Prestige

Andres Sarda
John Galliano
Sonia Rykiel
Argentovivo
Verde Veronica
Christies
Valery
Leonard

Villa Créole - Saint Jean
Tel./fax: 0590 29 84 05 - email: ilena2@wanadoo.fr

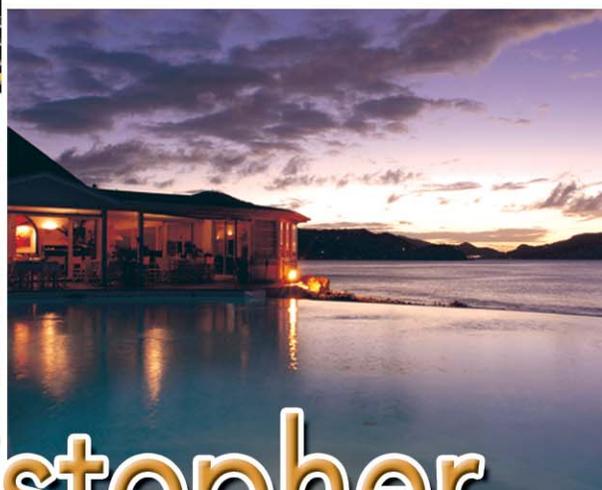
Seen in St Barths



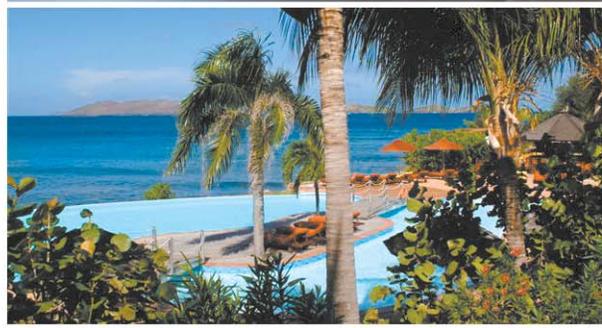
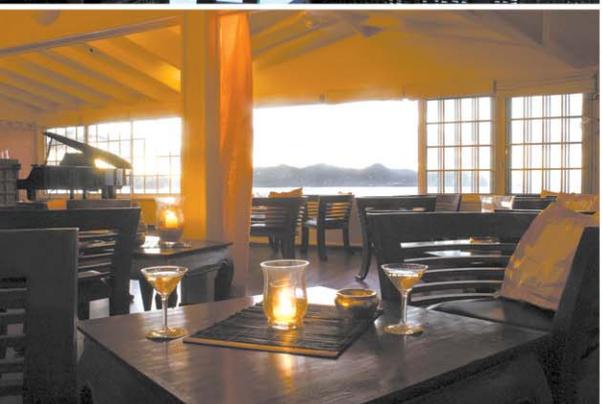
Dennis Carlton and David Anderson, co-authors of *Case et Cuisine*, flew in from California last Saturday and immediately hosted a party at La Terrazza for an international group of friends on the island. photo: Rosemond Gréaux



Le Mango Bar & Restaurant
Taïno Restaurant & Lounge Bar
Piano Bar, Musical Entertainment



Le Christopher



Le Christopher St Barth

Hôtel ****

Pointe Milou – 97133 St Barthélémy

Tel : 05 90 27 63 63 – Fax : 05 90 27 92 92

E-Mail : lechristopher@wanadoo.fr

www.hotelchristopherstbarth.com



DAUPHIN TELECOM REINFORCES ITS POSITION IN SAINT BARTH:

Complete coverage for ADSL and Amigo by April

Limited to the windward side of the island at the moment, Dauphin Telecom's service, Domaccess, launched in Saint Barth in February 2005, will cover the entire island by April, thanks to a second DSL relay in Lorient. This is the same date that AMIGO, a GSM mobile phone network launched in Saint Martin in June 2003, will function in Saint Barth, as announced last Thursday by Alain Haillant, founder and director of Dauphin Telecom, during a press conference presenting the new services of this group based in Saint Martin.

For the moment, the news is limited to price cuts in terms of ADSL service. Dauphin Telecom, the only company to offer unlimited downloads, will have five different offers: from reception at 128K with 64K for transmission at the low price of 19 euros, to the service at 1M/256K for 59.90 euros. There will also be a "booster" service at 1M/128K for just 39.90 euros for those who download large files regularly. The company has also indicated a considerable boost in service once Alcatel, with the support of the Regional Council, installs the "Guadeloupe digital cable" Guadeloupe and Puerto Rico via Saint Martin with a spur to Saint Barth.



The staff of Dauphin télécom

An uphill battle

For many, Dauphin Telecom is a little like David fighting Goliath: a local company that has grown thanks to its perseverance and capacity for innovation. Launched in July 1998, in Saint Martin by Alain Haillant, who is also the manager of Cariburo, the exclusive representative for Canon in the Northern Islands, Dauphin Telecom beat the odds when they were given a GSM license and launched their first small mobile phone network in June 1999. In June 2003, GSM

AMIGO replaced that first network, once Dauphin was given the green light. At the same time, Dauphin launched Domaccess, its ADSL service, beating France Telecom whose service was available a few weeks later. Dauphin Telecom also offers prepaid Intercard phone cards, claiming 70% of the market in the Northern Islands. In Saint Barth, Dauphin's best known service is "1613," a prepaid phone service that offers substantial reductions on long distance communications.



St-Barth WEEKLY

Stay in touch

WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY ON

"www.st-barths.com"

Eve
Ducharme

ART GALLERY



Don't miss the latest work
by one of France's hottest artists,
PHILIPPE BERTHO,
at the Eve Ducharme Art Gallery
in Toiny

The day of Rodeo's event
has been named "Philippe Bertho Day"
in the city of Beverly Hills, the mayor
of the city to attend the exhibition
to present the award to the artist.

"An artist whose compelling work is a colorful
fusion of American realism and a kind of
reinvigorated surrealism at once, Philippe
Bertho is a "master of trompe l'oeil"
according to The New York Times'
William Zimmer.

This extraordinary artist's one-of-a-kind style
seems at first to approach the common
theme of modern man's daily interaction with
ordinary life, and then promptly turns the
idea on its head. While the characters Bertho
creates often bring to mind the tragicomic
French clown, the fields and spaces they
inhabit are a multi-dimensional, vivid
and imaginary landscape against which
they struggle".

By appointment only - Located in Toiny
Tel.: 05 90 27 88 41 or 06 90 50 81 92



110th birthday today !

Today, Thursday February 16, Eugénie Blanchard, who is better known by her nickname, Douchy (sweetheart in papamien-to), celebrates her 109th birthday, while Irmise Rosey will have 103 candles on her cake next monday, February 20. Both centenarians are pensioners at hospital de Bruyn (Irmise has lived there since 1975 and Douchy since 1980), where their lives continue but are rather restricted. Douchy, who has not spoken for quite a long time, also has hearing and sight problems, but does not require any specific medical treatment. Her strong constitution has given her quite an exceptional life span. Irmise had her left leg amputated in 1998, and receives daily treatment to increase her blood circulation. She can no longer see, but does speak although her words are sparse, according to her nephew who was interviewed at the time of his aunt's 100th birthday. In spite of her advanced age, Douchy is not the oldest woman Guadeloupe. That honor belongs Mathilde Albina née Tafna, who will be 111 years old in March 16. She was born in Lamentin in 1895 and has lived in a geriatric center in Raizet since 1985.

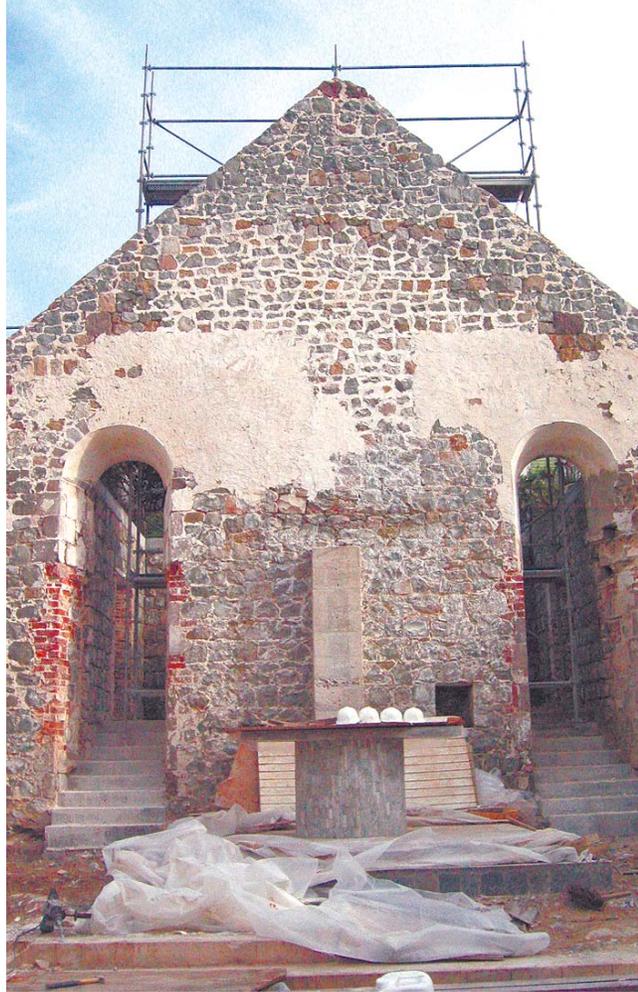
Tombs of two priests found during renovation of Catholic Church

Legend had it that both Abbé Maher and Father Bathes were buried in the Catholic Church in Gustavia, supposedly beneath the stones that marked their tombs. But this turned out to be not exactly true. Workers who are currently renovating this religious structure have found that the tombs of the two priests are actually elsewhere, one along the axis from the altar to the main door, the other to the left of the altar. It is thought that the stones marking their tombs were relocated the last time the church was renovated in the 1970s.

The stone for Father Jean Baptiste Barthes indicates that he was born in 1793, and that he arrived in Saint

Barth in 1833 where he assumed the duties of parish priest. He died in Gustavia on April 7, 1836, and was buried at first in the cemetery in Saint-Jean before he was inhumed in the church during its first major renovation. Built in 1829, the church was battered by a hurricane in 1837, and as a result underwent renovations that stretched until 1843!

Abbé Alfred Mahé arrived in Saint Barth in July 1857, and set about separating the parishes of Lorient and Gustavia. The result? From 1857 through 1972, when the two parishes were once again made into one, there were two



priests officiating in Saint-Barth: one in the church in Lorient and one in Gustavia. But Abbe Mahé did not stay on the island for long. He passed away at the age of 33 in Goyave (Guadeloupe) on October 3, 1858, where he was buried until he was moved on November 20, 1859, to the church in Gustavia, with his sepulture placed in front of the altar. Last Wednesday, the parish council was to meet and decide if they should replace the stones above the tombs, or leave the stones where they are and/or make new plaques indicating the presence of the tombs.

We are not in the transportation business,
we're in the service business
(it just so happens that our service is transportation)



TRADEWIND AVIATION

St. Barth's to San Juan Direct | Private Jet Transfers
Private Charters Throughout the Caribbean
Worldwide Executive Charter | Aircraft Management and Consulting
Home of the Nantucket Shuttle: NYC to ACK by the Seat

Turbine Comfort and Safety
Professional Simulator Trained Crews
ARG/US Gold Rated

001.203.267.3305

www.tradewindaviation.com

Local Weather

Thursday



Clear
High: 78° F/26° C
Wind East
22 mph / 36 km/h
Night : Clear.
Low: 75° F / 24° C
Wind ENE
17 mph / 28 km/h

Saturday



Clear
High: 78° F/26° C
Wind ENE
17 mph / 28 km/h
Night : Clear.
Low: 76° F / 24° C
Wind NE
17 mph / 28 km/h

Friday



Clear
High: 78° F/26° C
Wind East
17 mph / 28 km/h
Night : Clear.
Low: 76° F / 24° C
Wind ENE
13 mph / 21 km/h

Sunday



Clear.
High: 78° F / 26° C
Wind ENE
15 mph / 25 km/h
Night : Clear
Low: 76° F / 24° C
Wind ENE
15 mph / 25 km/h

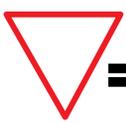
Driving in St Barth

ROUND-ABOUT AT LA TOURMENTE

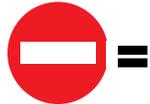


The traffic circle at La Tourmente (the top of the hill near the airport) has altered the traffic patterns for who has the right-of-way. Now, vehicles already engaged in the traffic circle have priority. Below is a small diagram to help you figure out what to do.

FOR YOUR INFORMATION



YIELD :
You do not have the right of way



DO NOT ENTER

St Barth **WEEKLY**

Published by "Le Journal de Saint-Barth"

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

ISSN-1766-9278

email: stbarthweekly@wanadoo.fr

Director & layout : Avigaël Haddad
Chief Editor: Pierrette Guiraute,
Translation and English texts: Ellen Lampert Greaux,
Photographe : Rosemond Greaux,
Advertising sales : Chloé Ameur
Impression : Daily Herald

Horoscope

ARIES (March 21- April 19) : Attend events that will bring you into contact with old friends. Show your true colors and don't hold back for the sake of being nice, it won't help anyone. You feel best with people who know who they are. The song that you're singing under your breath is a cheerful one that everyone deserves to hear. Put your talents to work. Higher ups will appreciate your creative flair.

TAURUS (Apr. 21- may 21) : This week's scenario is highlighted by excitement and anticipation. A new beginning starts the week with a splash. The change of venue will make your life a lot more fun. Focus on the tasks at hand rather than worrying about what might have happened. The preparation and energy that has been spent on this project will ensure a great foundation to your future.

GEMINI (May 22-June 21) : Negotiations shouldn't be too hard for you, as you know everyone else so well. Keep a humorous tone when conducting business and you'll win everybody's heart. You'll be able to promise most anything right now, even rare things that you thought were beyond your reach. The strength of your beliefs will give you an almost supernatural power over others.

CANCER (June 22-July 22) : You need to grow beyond previous expectations. Social events will turn out to be lots of fun and very fruitful. You'll feel timid at first, but your courageous heart will give you the confidence you need. You're worth far more than you realize. Compliments will be paid to you. Somehow you have beaten the odds. Favors will be asked and granted. Love is evident.

LEO (July 23-Aug 22) : If you can wrap up your work early in the week, something more interesting will come along. Good advice opens up new doors of opportunity for you. Combined action is good, but you are still the best judge of your own needs. Take time to help children with projects that may be too hard for them to do alone. You'll be rewarded for your time and patience.

VIRGO (Aug. 23 -Sept. 23) : Your intuitive feelings will become a reality. Make changes to your career direction. Attend seminars and find out what you need to know. You have ideas that will grow and prosper, if you just give them a chance to breathe. Try to be patient and things will come your way. The power that you possess will show your importance. You may feel

timid about plans for the coming weekend. Be strong and everything will work out.

LIBRA (Sept. 24 -Oct. 23) : Turn the familiar around and look at it from other's perspective. You should be aware of new developments and understand their reasoning. It's time for a little growth spurt. Shake up your schedule and see what happens. Don't forget your family obligations. The work will have to be done by you alone. Make arrangements that will allow you to start a home-based business.

SCORPIO (Oct. 24 - Nov. 22) : You need to experience new avenues will lead you into unusual situations. You will make mistakes if you let your emotions take over. Good management is appreciating what everyone contributes. You overflow with imagination and passion.

SAGITTARIUS (Nov. 23 -Dec. 21) : Relationships begun this week are likely to last forever. An emotional bond may happen where you were looking for an intellectual connection. Incentive programs will inspire new loyalty and creativity from co-workers. You can make some positive changes to your living arrangements if you are willing to do the work yourself.

CAPRICORN (Dec 22- Jan. 20) : A friend or lover will give you the seed from which to grow your answer. Beware of those who would take advantage of your giving nature. Once you spend your money, it stays spent. Don't let yourself be taken for granted.

AQUARIUS (Jan. 21 -Feb. 19) : Your intuition will lead you in the right direction. Put your money in a safe place and don't let anyone talk you into giving it away. Your energy may fade, but your mood remains high. You're at home among the arts and the artistic. Travel will initiate new friendships. Look to friends for sound advice. You don't want to make a bad move. Try to experience something unique. Don't give up on love, be more attentive.

PISCES (Feb. 20 - March 20) : Spare yourself the aggravation by being prepared. Creative communication carries added value. Feelings and intentions may not be in perfect alignment. Spend time with people who challenge you. The more competitive you are the better. Listen and observe, and you will pick up the knowledge you need to get ahead.

At your service

ALEXANDRA

Hairdresser

*Hair care, Manicure, Pedicure
Hair Treatment Leonor Greyl*

**1st Floor - Galeries du commerce
Saint-Jean Tél. : 05 90 27 70 31**

WANDA COIFFURE

Hair Dressing Salon - Manicure

Kerastase

L'Oréal

GUSTAVIA

Tel.: 05 90 27 78 62



**EXCLUSIVE
PRIVATE
CHEFS**



*Christine
Jean-Jacques*

TEL (ON ISLAND) : 0690 58 78 98
FROM USA : 011 590 690 58 78 98
EMAIL : stbarthcordonbleu@yahoo.fr
<http://www.st-barths.com/cordon-bleu>

Institut VENUS

Beauty Spa

FOR MEN AND WOMEN

- Facial Care
- Manicure, pedicure
- Sliming treatment
- Deep tissus
- Wrapping
- Personalized wellness & relaxing massage,
with color oils



CARITA
PARIS

Altairah

THALGO
LABORATOIRES

SUA
GUINOT

Imm. Chamade, 1st floor, République street, Gustavia
Tel. : 05 90 275 946 or 06 90 591 583

email : venusbeautyspa@wanadoo.fr
www.saint-barths.com/venusbeautyspa

Tennis instructor

TENNIS OLIVIER



Speak English, Spanish & French

06 90 433 133 or 05 90 523 775

zifoun.34@wanadoo.fr

Exotic Massages

"Nadia of St. Barth"

**Therapeutic massages
with a natural essential oils**

Trained from the Alternative Therapy School
"Specialist in Scientific Aromatherapy"

Call: +(590) 0 590 87 56 47 Cel: 0690 418 421

MASSAGE



15 YEARS OF EXPERIENCE

IN ST. BARTH,
PROVIDING

CORPOREAL TRANQUILITY

06 90 74 07 96 - 05 90 27 92 44

CHANTAL & MICHEL

DEEP RELAXATION MASSAGE CLEO

**06 90 741 388
05 90 271 561**



Nails' Creation



Patricia, a professional at your service

**Beauty of the Hands and Feet
Gel, Acrylic Nails, Nail Jewels
Spa manicure, Spa pedicure
Tanning**

By appointment **0690 351 304**
Yacht, Villa, Hotel or Salon

St Barth WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth"
Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60
email: stbarthweekly@wanadoo.fr ISSN-1766-9278

Director & layout : Avigael Haddad

Chief Editor: Pierrette Guiraute,

Translation: Ellen Lampert Greaux,

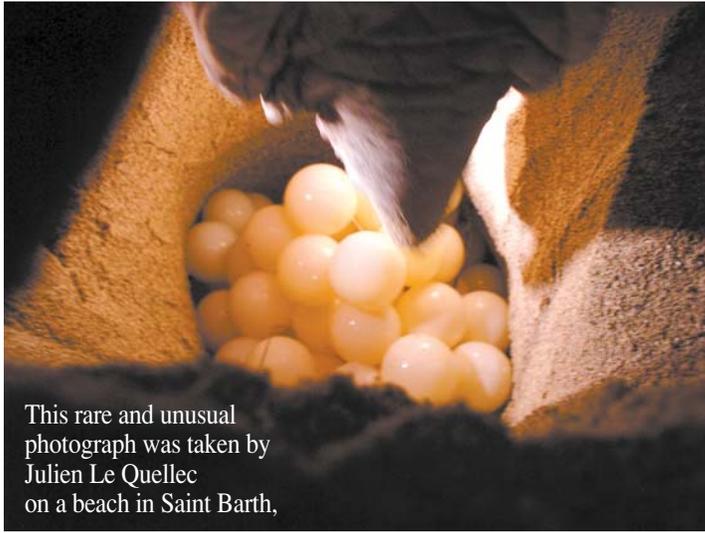
Advertising sales : Chloé Ameur

Impression : Daily Herald

A Look At Sea Turtles



Eric Delcroix, who was recently named director of the Aeva observation network for sea turtles in the archipelago of Guadeloupe, spent last week with the staff of the marine park in St Barth. Last Friday, he gave a public lecture entitled “Biology, Ecology, Preservation and Protection of Sea Turtles,” at Espace Météo Caraïbes. The lecture provided a chance to discover (or rediscover) the secret life of these marine reptiles. Here are a few of the main points discussed:



This rare and unusual photograph was taken by Julien Le Quellec on a beach in Saint Barth.

place, urban lighting nearer and nearer to the beaches can cause the problem of babies found on the road behind the beach. Allowing that a baby reaches the water, it swims for four days to reach the open seas where it will spend the first two years of its life, during the phase called “pelagic.” Later, it returns to the shoreline, where until it reaches sexual maturity, at 25 or 30 years, it goes back and forth to

the open seas. This is the “juvenile benthic” period. As an adult, it will be able to reproduce. Coupling takes place in the ocean, near the place where the eggs will be laid. Several males may be interested in the same female and the process might get a little violent.

Seven species worldwide

Seven species of sea turtles were counted worldwide in a recent census. Of the six varieties found in the Atlantic, five are observed more or less regularly in the archipelago of Guadeloupe. These include hawksbill turtles, green turtles, leatherback turtles, loggerheads, and the most rare, Olive midley. The hawksbill, green, and leatherback species feed and reproduce here while the loggerheads and “olives” only come to feed, as the loggerheads prefer the waters of Florida or Brazil for reproduction, while the “olives” head toward the beaches of British and French Guyana as well as Surinam.

difficult and rare, and even if they have succeeded in existing for many thousands of years, it would take very little for them to disappear completely.

How do they lay eggs?

At night, the female leaves the ocean and finds a small, calm beach that corresponds more to less to the place where she was born. Their instinct is highly developed and according to the species, they might cover thousands of miles to lay their little eggs in the same place they themselves were born. The ritual of egg-laying is always the same: the female sweeps the sand for about ten minutes then with her back feet digs a cylinder about two to three feet deep, where she places the eggs. She recovers the nest, and two months later the babies emerge.

MARIE GALANTE, THE MOST POPULAR SPOT FOR EGGS IN GUADELOUPE

With almost 400 egg “nests” noted every year, Marie-Galante is by far the most important spot in the archipelago. Most are by hawksbills, with about 30 by green turtles. Petite Terre is the second most popular site, and the north coast of Basse Terre is popular for leatherbacks (50 nests per year), hawksbills and green turtles occasionally lay their eggs here as well. With just six nests observed per year, Saint Barth is far from first place in terms of eggs, but that does not mean that sea turtles are rare here. In fact, it is only recently that turtles laying eggs have been observed. Yet due to observations made by various diving clubs and the marine park, it seems as if Saint Barth is primarily a zone where sea turtles come to feed, and that more and more of them are apparent in the waters around the island.

Temperature determined the sex of the turtles

The sex ratio of sea turtles is generally one male to three females but this is actually decided by the temperature of the water. There are more males where the water is colder, more females in warmer water. A temperature near 80 degrees results in an equal number of males and females. Once born, the baby turtles leave the nest and head toward the sea, yet as they head for the most highly lighted

Reproduction can be difficult
The numbers say it all: out of every 1,000 eggs that are laid, only one becomes an adult turtle. Knowing that these reptiles are late bloomers in terms of sexual maturity (not before the age of 25), a female, according to her species, can lay between 400 and 800 eggs per season, but she only lays eggs every other year. The guess is that a female only gives birth to a “viable” turtle once every four years. Reproduction of marine turtles is dif-

CMI

REAL ESTATE - IMMOBILIER
FOR SALE



TOTAL PRIVACY - WIDE OCEAN VIEW
3 bedrooms, 2 bath, Large living, Large pool, Spa, Unique Garden
Price : PLEASE CONTACT US

Saint-Jean Tél : 0590 27 80 88 - Fax : 0590 27 80 85
email: claudine.mora@wanadoo.fr - www.st-barths.com/cmi

Classified ads

Real Estate

KAT: Extraordinary location in Gustavia, for this 1 bedroom apartment overlooking the harbor facing the sunset, including living room, bedroom, terrace with dining area and Jacuzzi \$ 645 000. Exclusive listing Sibarth Real Estate 05 90 29 88 91

ARP: Apartment located in St Jean including leaving room, open kitchen, dining room, bedroom and bathroom. Parking space, Community pool, open view. 450 000 euros Exclusive listing Sibarth Real Estate 05 90 29 88 91

Sprimbarth has commercial real estate offerings and business

opportunities available. Contact 06 90 53 77 13 christophe.sachot@wanadoo.fr

W72-Looking for a "Sponsor" to help save property with castle in France. All propositions will be reviewed. Discretion assured. contact : savethecastle@hotmail.com

Urgent: seeking long-term villa rentals, one to five bedrooms. Sprimbarth Contact: Cell: 06 90 53 77 13 christophe.sachot@wanadoo.fr

Villa for sale typical St Barth villa, 2 bedrooms, 2 bathrooms, lovely Toiny views(ref 05.242) Price : 1,400,000 euros Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or

email : michele.alizes@wanadoo.fr

Villa for sale : Ref. 06.250 - Villa near St Jean, Lovely beach, 2 bedrooms, 2 bathrooms, pool and large ajoupa for sale 1,200,000 euros. Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Villa for sale in Lurin (ref 06.248), great view uphill villa 3 bedrooms, pool. Price : 1,900,000 euros. Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

FOR SALE appartement in St Jean, living, 2 bed, 2 baths, Brand new renovation, wide ocean view over St Jean Bay. 900,000 euros CMI 05 90 27 80 88

FOR SALE in St Jean villa 2 bed, 2 bath, small pool, quiet area. 965,000 US \$ CMI 05 90 27 80 88

FOR SALE in Mont-Jean villa 3 bed, 3 bath, pool sea view: 1,450,000 euros CMI 05 90 27 80 88

For sale EXCLUSIVE property located on Vitet Hillside, Incredible view of "Grand Cul de Sac", "Petit Cul de Sac" and "Toiny". Consists of 3 bedrooms, 3bathrooms, large living area open to the infinity pool. Contact : "St Barth Properties": 0590 29 75 05

For sale different piece of land from 750 m2 to

7 660 m2 in buildable area. Contact : "St Barth Properties": 0590 29 75 05

For sale EXCLUSIVE property located on Colombier, made 3 beds in separate bungalows, swimming pool, INCREDIBLE view on the sunset and the other island. Contact : "St Barth Properties": 0590 29 75 05

Land for sale : 2000 m2, with certificate of urbanism, nice view, 900.000 euros Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Exclusive : Small hotel in St Barths for 1.590.000 euros. Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Property for rentals income : 6 bedrooms / 6 bathrooms, pool . 1,600,000 euros, Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Merchandises
Exercise class using Gym Ball (65 cm) and "Flo Tube" (similar to Tai Ch'i) with physician, physiotherapist. E.99 includes ball, , tube and 4 lessons to learn how to use both for stretching, strengthening, aerobics and balance...
Tel: 0590 52 49 09 ou travel8188@yahoo.com.

Emergency numbers

| | | |
|--|------------|---------------------|
| <u>Shipping rescue</u> | | 05 96 70 92 92 |
| <u>Gendarmerie</u> | | 05 90 27 11 70 |
| <u>PAF / airport & port police</u> | | 05 90 29 76 76 |
| <u>Hospital</u> | | 05 90 27 60 35 |
| <u>Fire dept.</u> | | 18 / 05 90 27 66 13 |
| <u>Doctor on duty</u> | | 05 90 27 76 03 |
| <u>Pharmacy</u> | Aéroport | 05 90 27 66 61 |
| | Gustavia | 05 90 27 61 82 |
| | Saint Jean | 05 90 29 02 12 |

Useful numbers

| | | |
|---|---------------------------------|-----------------|
| <u>Tourism office</u> | | 05 90 27 87 27 |
| <u>Harbour</u> | | 05 90 27 66 97 |
| <u>Boat company</u> | Voyager | 05 90 87 10 68 |
| | Rapid Explorer | 05 90 27 60 33 |
| Airlines company | Winair | 05 90 27 61 01 |
| | St-Barth Commuter | 05 90 27 54 54 |
| | Air Caraïbes | 05 90 27 71 90 |
| | American Airlines | 00 599 54 52040 |
| <u>Taxis</u> | Gustavia | 05 90 27 66 31 |
| | Saint-Jean | 05 90 27 75 81 |
| <u>Town Hall</u> | | 05 90 29 80 40 |
| <u>EDF</u> (electricity company office) | | 05 90 29 80 81 |
| <u>Water system</u> | | 05 90 27 60 33 |
| <u>Post office</u> | Gustavia | 05 90 27 62 00 |
| <u>Marine Reserve</u> | | 06 90 31 70 73 |
| <u>Catholic church</u> | | 05 90 27 95 38 |
| <u>Anglican church</u> | Sunday 9am. | 05 90 29 74 63 |
| <u>Evangelical church</u> | St Barth Beach Hotel Sunday 9am | |

Planckaert Jean-Dominique

REAL ESTATE

Immo Business

Imm. Lafayette - Gustavia

Tél. 0590 29 22 98 - Fax : 0590 29 32 95

immo-business@wanadoo.fr

FOR SALE EXCLUSIVE

*Saint Jean, nice two-bedroom villa,
2 baths, pool, view of Saint Jean bay,
walking distance from the beach,
very quiet:
\$ 955,000 US*

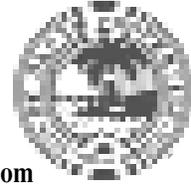
LURIN

*Charming villa overlooking
the harbor of Gustavia and the Caribbean
sea, 3 bedrooms, splendid interior design,
pool surrounded by a large terrace.
Price: please contact us.*

*Properties on St Jean beach
and Lorient beach:
PLEASE CONTACT US*

St. Barth Properties

The villa experts since 1989



SALES

sales@stbarth.com

RENTALS

info@stbarth.com



**Espace du Centenaire - Gustavia
(590) 590 29 75 05**

In US: 800 421 3396 or 508 527 7727

www.stbarth.com

L'Agence

IMMOBILIER - REAL ESTATE

SAINT JEAN

*Very beautiful villa
2 bedrooms,
2 bathrooms
Lounge,
Swimming pool
3 parking places*

PRICE :
1.200.000€

POINTE MILOU

*Perfect for
a family,
Ocean view,
4 bedrooms,
Swimming pool
+ independent
apartment*

PRICE :
2.800.000€

DOMAINE DU LEVANT

*Elegant villa,
beautifully
decorated
3 bedrooms
overlooking
the large
swimming pool*

PRICE :
3.825.000€

GRAND CUL DE SAC

*Perfect for
investment :
8 bedrooms,
8 bathrooms
2 Swimming pools
Sport & Massage
room,
8 parking places*

PRICE :
3.800.000€

LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN

TÉL : (590) 590 51 07 50 - FAX : (590) 590 51 07 30

nicolas@lagence-stbarth.com - www.lagence-stbarth.com



Hotel Guanahani & Spa

SAINT BARTHÉLEMY

The essence of life



**BARTOLOMEO
RESTAURANT**

**A DIFFERENT WAY
TO LOVE OUR ISLAND**



Grand Cul de Sac - 97133 Saint-Barthélemy - F.W.I.

RESERVATION Tel. : 05 90 27 66 60